



**Alvord Unified School District  
DISTRICT ENGLISH LEARNERS ADVISORY COMMITTEE**

**Mach 15th, 2022  
VIRTUAL “ZOOM” MEETING  
9:00 a.m. – 11:00 a.m.**

**Virtual Meeting online at:**

<https://zoom.us/j/98209674912>

To participate by phone, dial: +1669-900-6833

Meeting ID: 982 0967 4912

**MINUTES**

**I. Introductory Procedures**

1. Call to Order: The meeting was called to order at 9:08 a.m.
2. Pledge of Allegiance: Lead by Dr. Alejandro Cisneros
3. A quorum was established with the following schools represented:  
Elementary: Foothill, La Granada, Lake Hills, McAuliffe, Myra Linn, RMK, Stokoe, Twinhill, and Valley View  
Middle and High Schools: Loma Vista, Villegas, and Norte Vista

**II. Action Items**

1. Agenda
  - a. Review Minutes of Meeting from 2/22/2022\*  
Minutes were reviewed by DELAC members.

**III. Discussion/Information/Training**

1. Needs Assessment: AERIES/ELPAC Scores – Mrs. Quyen Nguyen and Ms. Martha Martinez  
Mrs. Nguyen showed DELAC members how to access the Aeries Parent Portal. She explained how to select a different language to log in. The parent can find report cards, notification letters, test scores in this portal, as well as set notifications for grades and missing assignments. Mrs. Nguyen and Ms. Martinez ended this section by addressing some questions.
2. Input on Initial and Annual Notification to Parents – Ms. Martha Martinez  
Ms. Martinez explained the purpose of the Initial and Annual Notifications. These letters inform parents of their student’s proficiency level in English, language and academic assessment results and program placement. They also explain the criteria for a student to exit the EL status. Ms. Martinez highlighted that if a parent feels that the designation based on the initial assessment results does not accurately reflect their child’s English language proficiency they may request a review before the administration of the Summative ELPAC, which begins around February of every year. Ms. Martinez asked DELAC members to provide input. The following was submitted to the chat regarding the Initial Parent Notification:
  - For me, everything is perfect; maybe it will be good for our children’s teacher to know where we, as parents, can find the notifications in AERIES.
  - Send the notification at the six month to remind us the parents, to be able to evaluate our children when they are 4 or more.
  - The evaluation procedure should change because when the children are very young, they are shy and their answers are not correct. As a result, they are classified as English learners.
  - For me, it is very good

The following was submitted to the chat regarding the Annual Parent Notification:

- It would be helpful to put the definition right after “LTEL” and “ARTEL”
- For me, it is fine; I think it is very complete with all the necessary information.
- I strongly believe that our children’s teachers should be informed about this annual notification so they can remind the parents about receiving it annually by mail until the children are reclassified.

3. LCAP Input and Discussion – Dr. Alejandro Cisneros

Dr. Cisneros shared information about the LCAP. He mentioned we are currently in year 2 out of 3 of the process of this plan. He discussed results of surveys and ratings from last year and shared a link to provide input for this year.

4. Family Engagement Updates – Dr. Alejandro Cisneros

Dr. Cisneros shared the following updates:

- Next PAC meeting will be March 15th at 5:00 pm.
- The next virtual workshop (The What, Why, and How of Student Reclassification) is scheduled for March 16th at 4:00 pm.
- CABA 2022 will be virtual, but there will be an opportunity to watch it at the Arlanza Family Engagement Center. More details to follow.

#### IV. **Hearing Session**

This item is placed on the Agenda so that members of the audience have an opportunity to speak regarding subjects or concerns that do not appear on the Agenda. The Chair reserves the right to limit speaking time to three minutes. Government Code Section 54954.2 and Education Code 35145.5 prohibit the Committee from discussing or acting upon matters not on the Agenda.

#### V. **Adjournment**

1. Next meeting: 4/19/2022

2. Adjournment: Meeting was closed at 11:07 a.m. by Mrs. Bianca Rangel

*-Spanish interpretation will be provided*

\*indicates an action item



**Distrito Escolar Unificado Alvord**  
**COMITÉ CONSEJERO DEL DISTRITO PARA ALUMNOS APRENDIENDO INGLÉS**

**15 de marzo de 2022**  
**JUNTA VIRTUAL POR “ZOOM”**  
**9:00 a.m. – 11:00 a.m.**

**Junta virtual por internet en:**  
<https://zoom.us/j/98209674912>

**Para participar por teléfono, marcar:** 1-669-900-6833  
ID de la junta: 982 0967 4912

**MINUTA**

**I. Procedimientos de Introducción**

1. Llamar al orden: La junta se llamó al orden a las 9:08 a.m.
2. Juramento a la Bandera: Dirigido por el Dr. Alejandro Cisneros
3. El quórum se estableció con la representación de las siguientes escuelas:  
Primarias: Foothill, La Granada, Lake Hills, McAuliffe, Myra Linn, RMK, Stokoe, Twinhill y Valley View  
Intermedias y Secundarias: Loma Vista, Villegas y Norte Vista

**II. Asuntos de Acción**

1. Agenda
  - a. Revisión de la minuta de la junta del 2/22/2022\*  
Los miembros de DELAC revisaron la minuta.

**III. Diálogo/Información/Capacitación**

1. Encuesta de Necesidades: AERIES/Puntuaciones en ELPAC – Sra. Quyen Nguyen y Sra. Martha Martínez  
La Sra. Nguyen mostró a los miembros del DELAC cómo ingresar al Portal de Padres de Aeries. Explicó cómo seleccionar un idioma diferente para iniciar la sesión. Los padres pueden encontrar en este portal las boletas de calificaciones, cartas de notificación, resultados de los exámenes, así como establecer notificaciones de calificaciones y tareas faltantes. La Sra. Nguyen y la Sra. Martínez terminaron esta sección respondiendo a algunas preguntas.
2. Recomendaciones acerca de la Notificación Inicial y Anual para los Padres – Sra. Martha Martínez  
La Sra. Martinez explicó el propósito de las notificaciones iniciales y anuales. Estas cartas informan a los padres del nivel de competencia en inglés de sus hijos, resultados de las evaluaciones académicas, de idioma y asignación de programa. También explican los criterios para que un estudiante avance del estatus EL. La Sra. Martinez destacó que, si un padre piensa que la designación con base en los datos de la evaluación inicial no refleja con precisión el dominio del idioma inglés de su hijo, puede solicitar una revisión antes de que se le administren la sección acumulativa de ELPAC, la cual inicia, todos los años, alrededor de febrero. La Sra. Martinez pidió a los miembros de DELAC que dieran recomendaciones. La siguiente, se presentó en el chat en relación a la notificación inicial para padres:
  - Para mí, todo está perfecto, a lo mejor lo que faltaría es que los maestros de nuestros hijos sepan dónde podemos nosotros como padres encontrar esta notificación en AERIES.
  - Enviar la notificación cuando se cumplen los 6 meses para recordarnos a nosotros los padres para poder reevaluar a nuestros hijos cuando son de 4 y más

- Se debería de cambiar el procedimiento de evaluación porque cuando los niños son muy pequeños, por timidez no contestan bien. Como resultado son clasificados como alumnos aprendiendo inglés
- Para mí, está muy bien.

Los siguientes comentarios se anotaron en el chat en relación con la notificación anual para padres:

- Ayudaría poner la definición después de “LTEL” y “ARTEL.”
- Para mí, está bien y considero que está muy completa con la información necesaria.
- Insisto que los maestros de nuestros hijos deben de estar informados sobre esta notificación anual para que nos recuerden a los padres que esta notificación la vamos a recibir anualmente por correo hasta que nuestros hijos sean reclasificados.

### 3. Recomendaciones y diálogo en relación al LCAP – Dr. Alejandro Cisneros

El Dr. Cisneros compartió información acerca de LCAP. Mencionó que actualmente estamos en el año 2 de 3 del proceso de este plan. Habló de los resultados de las encuestas y calificaciones del año pasado y compartió un enlace para proporcionar recomendaciones para este año.

### 4. Actualización de Participación Familiar – Dr. Alejandro Cisneros

El Dr. Cisneros compartió la siguiente información:

- La próxima junta de PAC será el 15 de marzo a las 5:00 p. m.
- El próximo taller virtual (El qué, porqué y cómo de la reclasificación de estudiantes) está programado para el 16 de marzo a las 4:00 p. m.
- CABE 2022 será virtual, pero habrá la oportunidad de verla en el Centro de Participación Familiar de Arlanza. Próximamente tendremos más información.

## IV. **Sesión de Audiencia**

Este asunto se coloca en la Agenda para dar a los miembros de la audiencia la oportunidad de opinar sobre los asuntos o preocupaciones que no aparecen en la Agenda. La Presidencia se reserva el derecho de limitar el tiempo del parlante a tres minutos. El Código Gubernamental Sección 54954.2 y el Código de Educación 35145.5 prohíben que el Comité discuta o tome acción sobre asuntos no colocados en la Agenda.

## V. **Clausura**

1. Próxima junta: 4/19/2022
2. Clausura: La Sra. Bianca Rangel clausuró la junta a las 11:07 a.m.

*-Se proveerá interpretación en español*

\*indica asunto de acción